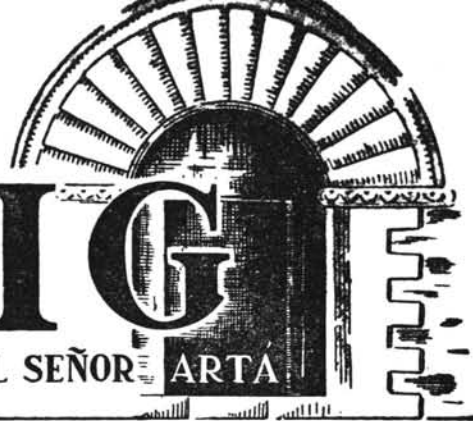


BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

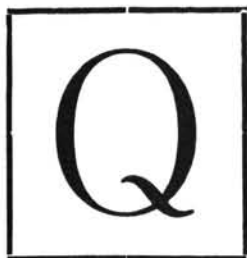


Redacción y Administración:
San Salvador, 2 - Artá

Artá, Julio - Agosto de 1972
II época - Año XII - Núm. 38

Director:
Juan Servera Riera

Bendición del nuevo altar en San Salvador



QUERIDOS artanenses: Al recibir el presente número de BELLPUIG estarán a punto de iniciarse las fiestas patronales de este año, que deseamos sirvan para crear un poco más de felicidad y sana alegría en todos. Muchos de vosotros al subir en estos días al Santuario, con el fin de honrar la imagen de la querida

Patrona de Artá, veréis como se ha continuado embelleciendo y renovando a la que, con toda razón, podemos llamar casa pairal de todo artanense: el Santuario de la Virgen. Se ha colocado un sencillo pero digno altar de mármol en el presbiterio, en sustitución de la mesa sobre la que hasta ahora celebrábamos el Sto. Sacrificio, y el pórtico, que da acceso al Santuario, queda también del todo renovado. El techo y los muros, bastante deteriorados por el paso del tiempo y la humedad, han sido desconchados y se han revestido de materiales nuevos lo mismo que el piso. Con el doble fin de realzar la belleza del Santuario y evitar, en lo posible, el frío y corrientes de aire en el invierno, se han colocado tres artísticas rejas-vidrieras que harán posible que, desde el patio, se pueda contemplar la Imagen de la Virgen a cualquier hora del día o de la noche y a la par, desde el Camarino y el pasillo central, podrá recrearse la vista con el magnífico panorama que desde nuestro Santuario se divisa.

Conforme habéis leído en el programa, el lunes día 7, a las 19'30 de la tarde será bendecido el nuevo altar, concelebrando la Santa Misa un grupo de sacerdotes artanenses. Os invitamos al acto. Esperamos también que, en otra fecha propicia, el Sr. Obispo consagre el nuevo altar.

Al anunciaros estas nuevas realizaciones, que adelantan en gran manera las obras de restauración emprendidas hace tres años, nuestro corazón se llena de alegría. Confiamos que, desde el cielo, la Virgen se digne bendecir nuestros humildes trabajos y traducirlos en una mayor fe, hoy tan necesaria a todos, una más firme esperanza, en nuestro mundo tan desesperanzado, y en un mayor amor, en una sociedad cada día más violenta.

Així anam...

¿VIVIR DE RUMORES?

—Rumor en otro caluroso verano.

Seguro que nuestro Alcalde estará pasando otro caluroso y largo verano. Desgraciadamente no podemos concretar pero hasta nosotros han llegado rumores que el asunto de la enseñanza vuelve a estar al rojo vivo; se dice que ahora los colegios privados (por más señas religiosos) quieren hacer algo así como un pacto para "luchar juntos" contra "el intruso conquistador"... Como que todo son rumores no nos queda más remedio que callar, pero que conste que nos acordamos de nuestro alcalde y de su caluroso verano. Si nuestro aplauso hacia su, aparentemente fracasada, labor en el campo de la enseñanza le sirve como refresco en medio de este infernal calor (me pregunto si tendríamos que haber dicho celestial. Tratándose de clero... cualquiera sabe). Pues como decíamos, si ello sirve de algo, nuestro más "refrescante aplauso".

—Sobre el rumor de la subscripción

Otro rumor, famoso rumor, es que todos los Consejos Locales del Movimiento tendrán que subscribirse al periódico "Arriba".

Nosotros, quizás envenenados por aquella campaña en pro del ahorro, nos permitimos hacer una sugerencia a nuestro Consejo. En vista de que muchos de nuestros consejeros leen los periódicos provinciales nos parece un verdadero derroche la adquisición del diario madrileño, en cuanto uno, "Baleares", copia íntegramente los artículos más importantes de "Arriba" y el otro "Diario de Mallorca", los critica. Así pues teniendo a mano el artículo y su consiguiente crítica ¿por qué subscribirse a "Arriba"? Evidentemente sería un derroche.

ABEURADORS I NO ABEURADOR

Nos atrevemos a sugerir a nuestro Magnífico Ayuntamiento cambie el nombre de la calle "Abeurador" por el de "Abeuradors" en plural... porque ya me dirán Vds. si aquella calle con todos sus profundos hoyos, con un poquitín de agua, no se convertirá todo en un indeterminado número de "abeuradors".

PERSONATGES D'ARTÀ

N'Andreu «llauner»

III i darrer

N'Andreu i ets seus confreres tenien molt sa tirada cap an es cementeri, sobretot ets horabaixes d'estiu, una vegada acabada sa feina. Hi anaven molt sovint. Sense presses de cap casta, solien donar una volta per tot es cementeri, i, aturant-se davant moltes tombes, feien llastimosos exclamacions sobre lo poc que som noltros en aquest món.

Es fosser era, aleshores, el sen Miquel Sineu, el qual, per culpa d'aquells bons homos, se veia obligat a estar-se en es cementeri mes d'es seu compte. I això li venia molt tort a ell. Bé les deia que no anassin de tantes solfes i que acabassin més aviat ses seves lamentacions, perquè no era qüestió de fer-lo esperar sense importar'hi. Lo mateix que si ho digués a sa paret. Ells feien es seu cap envant, sense empatxar-se de ses raons del sen Sineu. Un dia, apurat de tot, les digué que les ne feria una com un cove. Ni per aquestes. Seguiren ells fent orelles de cònsul a ses promeses del sen Sineu. I arribà es dia de sa feta. ¿I quina va esser aquesta? Vet-la-t'aquí:

Un horabaixa, anaren an es cementeri N'Andreu i dos d'ets seus confreres. Crec que eren En Picó i es qui, més tard, va esser es capellà Ranxer. Hi ha que dir que aquest senyor, quan se'n anà a Salamanca per ferse capellà, era ja granadet, visquent abans d'anar'hi, temporades a Artà i temporades a Capdepera. Si no vaig equivocat, N'Andreu i ell eren cosins germans. No ho vull dir cert. També vull fer constar que no era ell d'es qui, a vegades, se disfressaven de senyora o cosa per l'estil. Arribats an es cementeri, se posaren a fer lo de sempre, això és, a voltar-lo, fent, d'aturats, davant ses tombes que les venien a bé, ses acostumades exclamacions sobre sa vanidat de ses misèries humanes. Aquest mateix dia, es fosser s'amagà darrera sa paret de s'enfront d'es cementeri, molt prop de sa cape-

lla. I quan es tres visitants estaven una vintena de passes abans d'arribar a ell, amb veu fingida, com sa que fan ses fresses que, p'es Darrers Dies, donen broma, les digué que era una ànima del Purgatori que necessitava auxili.

Tan prompte com aquelles tres "criatures" sentiren aquestes paraules, tremolant com una fulla de poll, s'aturaren, posant orella de llebre per veure si ho tornarien sentir. Repetí el sen Sineu sa funció, i ells, aquí, ja no'n tallaren pus. Cametes me valguen, fugiren, de quatres cap a la vila. Estaven tan aturullats que, a pesar d'estar ses portes d'es cementeri empeses, no les sabien obrir. Era allò de que no hi veien de cap bolla. El sen Sineu, des d'un tros enfora, amb veu ben natural les digué:

—Esperau i vos obriré.

Amb això no va fer ell altra cosa que afeigir an es banyat. ¿Esperar, m'has dit? A la fi, obriren, partint, afuats, cap an es poble. Davant sa guixeria agafaren uns quants homos qui, acabades ses feines, se dirigien també an es poble. Aquests mateixos homos, veient N'Andreu i ets seus confreres qui se'n venien, tots assustats, i sense poder trencar alè, les digueren si passava res de nou. Un d'es confreres, mestegant fesols, les digué que venien d'es cementeri, on havien sentit sa veu d'una ànima del Purgatori que demanava auxili.

Això xocà molt an aquells homos, sobre tot tractant-se de ses persones de les quals se tractava. I, rient a les totes, les digueren que eren rondaies de l'any tirurany. Amb això, arribà també es fosser, fent es fedge de riure. I, més encara, rigueren aquells homos. A la fi, crec que tot acaba bé. No obstant, aprengueren N'Andreu i ets seus sa lliçó d'es fosser.

**

Mort son pare i sa mare, N'Andreu va passar a viure amb sos frares caputxins. No era ell frare, sinó "germà-

donat". No sé bé es net de lo que és això. Me tem que sia una espècie de criat. No va fer es tres vots de castetat, pobresa i obediència, que fan es frares, perquè precisament aquests "germans-donats" no són frares. Anava vestit de caputxí, però no duia capulla, que és es distintiu de l'Orde. I no la duia, per sa mateixa raó de que no era frare. I, creis-me, essent ell lo que em deim un "tiparro", imposava gran respecte sa seva figura vestida d'aquella manera, encara que sense capulla. Record que, un dia, vengué a cameva, essent jo es qui va anar a obrir. No sols no'l vaig conèixer, sinó que vaig creure que se tractava d'un alt personatge de l'Ordre Caputxina. El vaig fer entrar dins es despatx, fent-lo seure, com és natural, a sa cadira millor que hi havia. I a penes estigué assegut, em pegà un cop de "salapio" que fumava en pipa. Aquí sí que'l vaig conèixer tot-duna, essent aquestes ses paraules que me vengueren a sa boca, enmig d'un esplet de rialles: "Indiot, ¿i que ets tú?" Ell també se posà a riure debon-veres, fent tots dos una bona conversa. No'l vaig veure més.

A Mallorca sols hi estigué dos o tres mesos. Sempre va viure a Barcelona, a Sarrià i a Igualada, prestant sempre molt bons servicis.

Segons em digueren es caputxins, tenia ell dues virtuts molt arrelades: sa virtut de sa caritat i sa virtut de sa sensilleç. Vet'aquí dues anécdotes que demostren sa seva gran senzilleç:

1.^a Havent-se donat a Barcelona una Missió extraordinària, durant sa processó final, a N'Andreu se li va ocorre posar-se un Santerist damunt es pit i unir-se a sa comitiva, com si fos un d'es missioners, no estant aturat fins que estigué a sa presidència. Cregueren ses autoritats que era ell un alt personatge de l'Orde, i el se posaren enmig. Per paga era ja vellet i molt bon "tipo".

2.^a Sense saber gens de llegir ni escriure (tampoc sabia comptar, com ja vaig dir), agafà, un dia, un breviarí, tenguent-lo a s'enrevés. Li feren notar es fet, contestant ell: "P'es qui no sabem llegir, és lo mateix tenir-lo d'un vent com de s'altre".

Va morir ja molt empès d'anys, en es convent de Sarrià, deixant molt bon exemple a tots. Que'l vegem en el Cel!

Hágase socio de la
CRUZ ROJA

Suscríbese en la Redacción de BELLPUIG

EN PEP DE SA CLOTA

BELLPUIG entrevista a...

D. Guillermo Bujosa

(L'amo En Guiem Gananci)

Acompañados de nuestro amigo y colaborador Jaime Casellas, tenemos la satisfacción de entrevistar a un personaje, cuya gran popularidad ha trascendido allende los términos de nuestra localidad.

Ningún marco más apropiado que las fiestas patronales para dialogar con nuestro hombre.

—Siempre me ha gustado organizar festejos. De muchacho, mi padre me animaba a que tuviera el mismo interés en todas las cosas como en las fiestas.

—¿Y en Artá continuó con el mismo espíritu?

—Vine a este pueblo hace unos 65 años. Organizamos corridas de toros; hasta montamos una plaza donde la estación del tren. Han actuado toreros de la talla de Pericás (el padre), Jaime Moreno, el Tortillo,... muy buenos. Yo fui el empresario.

—Además de otros deportes...

—Aparte del ciclismo, hemos organizado veladas de boxeo entre púgiles locales entrenados por el famoso Tityo, en un gimnasio de la calle de San Francisco. En boxeo, he tenido el honor de presenciar, en primera fila, el combate entre Paulino Uzcudun y Primo Carnera, en Barcelona, valedero para el campeonato mundial.

Tuve a mi cargo el cine del Teatro Principal; montamos otro en la antigua pista; después, el Cañaveral y, finalmente, en un solar de Sebastián Vicens, en la calle Argentina. Tuvimos teatro, ópera, zarzuela, circo,... ¡de todo! Aquí actuaron Rosario Santafé, Davo-Alfayate, Rat, excelentes cantantes; y sería muy largo nombrar las compañías de teatro que interpretaron obras en Artá.

—Pasando al ciclismo, ¿cuáles son sus primeros recuerdos importantes?

—La primera rivalidad que recuerdo fue la que enfrentó a *En Pau Caminer* y *En Biel Rei*. Luego, por los años 25, surgió la de *Mateu Jaumí* y *Joan Guixó*. Vista la animación, se construyó el antiguo velódromo. Los corredores mencionados no lo llegaron a estrenar. Pero entonces surgió Bartolomé Flaquer, que fue el más famoso.

—¿Era realmente muy importante el ciclismo de Artá?

—Hasta tal punto pesaba el nom-

bre de Artá que la Peña Flaquer, con la colaboración de don Miguel Mesquida, de Manacor, organizó la 2.ª Vuelta Ciclista a Mallorca, que, de este modo, resucitaba, a los 20 años de la primera. La tercera y última etapa tuvo como final el velódromo artanense.

—¿Cómo transcurrió la vuelta?

—Con mucha animación y, en ocasiones, apasionamiento. La prevista rivalidad entre *En Bulla*, el corredor manacorens, y el novel Flaquer se vio truncada por una indisposición del primero a última hora. Pero lo sustituyó Nicolau. Flaquer ganó la primera etapa con final en Formentor. El interés por la vuelta era tan grande que el Hotel Formentor colaboró con 1000 pesetas (que eran pesetas de 1931). La llegada a Manacor fue apoteósica, y venció Nicolau, quien también ganó la tercera etapa, superando al joven Flaquer, llamado "el gallito de Artá", que terminó el segundo.

—¿Prosiguió el auge ciclista de nuestro pueblo?

—Desde luego que sí. El primer campeonato de España de fondo en carretera en 1936, se disputó contra reloj, con el trayecto Palma-Artá-Palma. Nosotros teníamos una mesa de control. El vencedor fue Cañardo y Flaquer terminó en cuarta posición y el primero de los mallorquines. Anteriormente, el mismo trayecto había servido para la primera carrera tras moto por carretera. En la vuelta a Mallorca, Artá fue final de etapa en 1941, 1946, 1947 y 1948. Y en nuestro velódromo desfilaron elementos de fama



Don Guillermo Bujosa con su nieto y Guillermo Flaquer, hijo del que fue extraordinario corredor artanense

nacional e internacional: Majerus, los hermanos Clemens, Plans, Sancho, Gimeno, etc.

—¿Qué es lo más notable de la historia reciente?

—La construcción de un segundo velódromo y los trofeos Flaquer-Sard, cuyo comité tuve la satisfacción de presidir. Fueron un modelo de organización y gozaron de un gran popularidad, pues en ellos participaron los mejores ciclistas de la isla. Y, en la nueva pista, Sebastián Sastre, en una tarde inolvidable, batió el record mundial de la hora para aficionados, hazaña que pone el nombre de Sastre junto al de Flaquer, como los dos grandes corredores que ha tenido el pueblo.

—Finalmente, los trofeos Guillermo Bujosa.

—Aunque las circunstancias no sean tan favorables, se mantiene una fuerte afición. Según creo, vamos a celebrar el 5.º

Y *l'amo En Guiem*, a sus años, que no son tantos ni tan pocos, continúa en la brecha animando a todos.

CAPTAIRES

MPI Compañía de Inversiones, S. A.

LE OFRECE

La abertura de una cuenta corriente garantizándole un beneficio mínimo del 13 % anual

Formas de inversión por mensualidades desde 500.— hasta 25.000.—
Inversión correspondiente a la mensualidad de 1.000 pesetas con base de crecimiento acumulado de un 15 %

Años	Inversión final	Total a percibir
10	120.000.—	250.000.—
15	180.000.—	540.000.—
20	240.000.—	1.250.000.—

Consulte a nuestro delegado en Artá:

Señorita Catalina Gili Flaquer - Calle Amadeo, núm. 42, T. 26
Delegación en Palma: Calle General Mola, 6, 1.ª Dep. 2.º Tel. 22 73 61

NOTICIARIO LOCAL

URBANIZACION SA CANOVA

En el pleno extraordinario celebrado el día 31 de mayo, el Ayuntamiento procedió a la aprobación inicial del plan de urbanización de la finca de Sa Canova.

La urbanización Sa Canova está prevista para 30.000 plazas, y constará de 12 hoteles; poblados residenciales, de pescadores y de servicio; puertos deportivo y pesquero; dos edificios singulares; apartamentos; bungalows, y un número indeterminado de clubs, dedicados a las actividades recreativas, culturales y deportivas más diversas.

CINCUENTENARIO DE COSTA Y LLOBERA

El domingo día 9 del presente mes, una representación de los amigos del poeta Costa i Llobera, entre los cuales figuraban un grupo de Pollensa, presididos por su alcalde; el biógrafo del poeta, M.I. Dr. Bartolomé Torres Gost, Canónigo Deán de la Catedral; el poeta D. Guillermo Colom y otras personalidades visitaron el talayot de Ses Païses y las cuevas de Artá, para recordar solemnemente los magníficos versos de "La Deixa del geni grec", que tienen como escenario estos maravillosos lugares artanenses.

En representación de la villa de Artá, acudieron el teniente alcalde D. Antonio Gili, y el ex-alcalde, D. Miguel Artigues.

La mencionada visita constituye uno de los actos conmemorativos del cincuentenario de la muerte del insigne literato mallorquín.

EXAMENES DE LENGUA CATALANA

En la Escuela Parroquial, tuvieron lugar los exámenes del curso elemental de lengua catalana, que anualmente convoca l'Obra Cultural Balear.

Los resultados constituyeron un verdadero éxito. Todos los alumnos fueron aprobados, con las siguientes calificaciones:

Aprobado: Margarita Servera Lliteras y Margarita Morey Pons.

Notable: Jerónimo Ginard Esteva y Pedro Ginard Terrassa.

Sobresaliente: Fausto Garcías Truyols y Jaime Morey Sureda.

NUEVO ESTABLECIMIENTO

En la calle General Franco, junto al bar Es Moli, ha sido inaugurado un nuevo establecimiento, dedicado a la venta de productos de perfumería y prendas infantiles. A su propietaria doña Francisca Ferrer le deseamos toda clase de suerte.

FUTBOL

Definitivamente habrá fútbol en Artá, y casi al por mayor. Por primera vez en la historia, Artá contará con tres equipos federados. Nuestros equipos en cuestión disputarán, respectivamente, los torneos de juveniles, aficionados y tercera regional. Durante las próximas fiestas patronales tendremos ocasión de observar las primeras evoluciones de unos

y otros conjuntos. Y desear a todos que la realidad sea una copia fiel de las nobles ambiciones que sustentan a directivos, jugadores y aficionados.

SENSIBLES DESGRACIAS

Dos accidentes mortales han afectado profundamente a nuestro pueblo. El día 17 de Junio, un tractor aplastó a dos jóvenes de nuestro pueblo, en la carretera del pueblo de Alcudia. D. Gabriel Tous Nadal y don Miguel Moll Ginard murieron en el acto.

Una semana después, el día 24, un turismo chocó contra un camión en el cruce de Ca'n Picafort, en la misma carretera. Allí perecieron don Fernando Troya e hijo, vecinos de nuestro pueblo.

En tan sensible pérdida, queremos condolernos con los familiares de las víctimas, para quienes pedimos el eterno descanso.



ECOS ARTANENSES

NACIMIENTOS



Día 1 junio -- Antonio Díaz Sánchez, hijo de Antonio y Carmen, calle Caridad, 12.

Día 8 junio -- Antonia Sancho Bisquerra, hija de Jerónimo y Antonia, calle Abrevadero, 13.

Día 8 junio. -- Juan Escanellas Genovard hijo de Bernardo y Apolonia calle Figueras, 31.

Día 13 junio Antonia Pérez Viniega hija de Adrián y Sebastiana calle Figueras, 15.

Día 14 junio Angela Viejo Ferrer hija de Salvador y Francisca calle Son Ros, 12

Día 23 junio, Margarita Torres Servera hija de Miguel y Antonia calle Paz, s/n.

Día 1 julio Miguel-Sebastián Moll Ferragut hijo Pedro y Antonia, calle General Franco, 43.

Día 5 julio Margarita Moll Ferriol hija de Onofre y María, calle Alcariot, 22.

Día 8 julio Bartolomé Vives Payeras hijo de Bartolomé y Margarita, calle Blanquerna, 1.

Día 8 julio Magdalena Fuster Lorenzo hija de Miguel y Virginia, calle General Aranda, 35.

Día 7 julio Juan Amorós Bauzá hijo de Antonio y Micaela, calle R. Blanes, 40.

Día 16 julio, Jaime Pinzó Danús hijo de Jaime y María calle Argentina, 7.

MATRIMONIOS



Ecónomo.

Día 10 julio -- José López Espigares con Rosa Becerra Barrientos en la Iglesia Parroquial y bendijo la unión el Rdo. Sr. D. Juan Servera Riera,

DEFUNCIONES



Día 17 junio -- Gabriel Moll Ginard a la edad de 26 años, calle Son Servera, 25.

Día 17 junio -- Gabriel Tous Nadal a la edad de 35 años, calle Pu-

reza, 16.

Día 23 junio Francisca-Ana Cassellas Pons a la edad de 87 años calle Menéndez Pidal, 11

Día 1 julio. Catalina Juan Alcina a la edad de 79 años en calle Era Veya, 18.

Día 9 julio. Catalina Torres Lliteras a la edad de 88 años en calle Pep Not, 27.

Día 17 julio Jaime Vicente Bonnin Bonnin a la edad de 71 años en calle Pureza, 18.

Distribuidor de televisores

ZENITH y SANYO

Frigoríficos

AEG, CORBERÓ y TAVER

Cocinas

ORBEGOZO

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - Artá

Programa de Fiestas 1972

Días 5, 6, y 7 de agosto

Sábado, día 5

A las 10 horas. — Pasacalles por la Banda de Música «Nuestra Señora de San Salvador», «Xeremies» y «Cabezudos».

A las 15 horas. — En la finca «Na Borrassa», gran tirada de palomas, lanzadas a brazo, con valiosos trofeos y premios (Programas aparte).

A las 16 horas. — Partido de fútbol entre los equipos juveniles de Artá y Petra y a continuación, presentación de Aficionados de Artá contra la U.D. San Lorenzo.

A las 18 horas. — Divertidas cucañas y «palo ensabonat», en la Plaza Marchando.

A las 20 horas. — Apertura de la Exposición de Regalos en el Centro Social.

A las 20'30. — Apertura de la Exposición de Pintura, en la Caja de Pensiones, que organiza el Club Llevant (véase catálogo).

A las 20'45. — Final del torneo comarcal de Ping-Pong, organizado por el Club Llevant, con entrega de trofeos.

A las 22 horas. — Desde el recinto amurallado de San Salvador disparo de vistosos fuegos artificiales, a cargo de los Hnos. Frontera, de Pórtol.

A las 23 horas. — Grandiosa verbena, con las Orquestas:

LOS ROS
MIGUEL MORENO
Y MARGALUZ

Domingo, día 6

A las 10 horas. — Pasacalles por la Banda de Música, «Xeremies» y «Cabezudos».

A las 11 horas. — Diversas actuaciones recreativas del «Grup Tots Junts».

A las 17'30. — En el campo «Ses Pesqueres», gran partido de fútbol entre el C. D. Artá y la Agrupación de Veteranos de Mallorca.

A las 23 horas. — Extraordinaria Verbena con la actuación de los conjuntos:

GRUPO 15
LOS JAVALOYAS
Y KING COMBO

Lunes, día 7

A las 17 horas. — XXIII Circuito Ciclista de San Salvador. V Trofeo Guillermo Bujosa, con importantes premios y variados trofeos.

A las 21'30. — Xesc Forteza presentará la obra teatral

«VAJA UNA NIT»

Versión mallorquina de la comedia «Sólo una noche», original de Angel Monteagudo.

REPARTO

LLUIS Xesc Forteza
NOFRE Joan M.^a Melis
MIQUEL Joan Bibiloni
SIMONNE Maria Rosa Espinosa
MANUELA Conxita Feliu
ROSA Tina Gomila

Direcció: Xesc Forteza

Mobiliario cedido amablemente por Comercial Garí, de la calle Héroes de Manacor, Palma.

ACTOS RELIGIOSOS

Domingo, día 6

A las 20 horas. — Misa solemne en la Iglesia Parroquial. Celebrará y predicará la homilía el Rdo. P. Bernardo Nebot, T.O.R.

En este día, se suprime la misa de San Salvador. Las demás misas serán como todos los domingos.

Lunes, día 7

A las 19'30. — Solemne Misa concelebrada en el Santuario de San Salvador, y bendición del nuevo altar.

Hidrología subterránea

Aguas subterráneas se las descubriremos con el nuevo sistema del contrato de garantía. HIDROLOGIA SUBTERRANEA paga todos los gastos de excavaciones o perforaciones, si no entrega la cantidad de agua garantizada en el contrato de garantía.

Para más informes solicite folleto de instrucciones en:
Ponterró, 33 - ARTA (Balears)

ELECTRICA ARTA LUX

Exclusivas
Televisión **RADIOLA**

Frigoríficos **KELVINATOR**

Calle Costa y Llobera, 8 - Tel. 115
ARTA



Muebles **BAUZÁ**

DAMIAN BAUZA

Exposiciones: C/. Gral. Franco, 26 - Teléfono 209 - C/. 18 de Julio - Teléfono 85
Fábrica: C/. Bajo Riera, 10 y 12. **MANACOR (Mallorca)**

Preparando un homenaje a un maestro ejemplar

En diversas ocasiones hemos recibido en nuestra redacción sugerencias de distintas personas, mostrándonos todas ellas, su interés en homenajear a un maestro artanense, que por su labor desarrollada en su villa natal, merece le sea manifestada la gratitud de los que fueron sus alumnos.

Al enterarnos, últimamente, de que se está preparando el referido y ansiado homenaje, para celebrarlo en el otoño venidero, hemos hablado con uno de sus ex-discípulos, don Juan Ginard ("Sarasate"), quien al expresarnos su pesar por ver hasta ahora, callados los eficientes trabajos terapéuticos de don Andrés Ferrer Ginard, o sea "Es Mestre Sacristá", entre otras, dijo:

«De todos los maestros que conozco, este es punto y aparte».

«Tenía tanta humanidad, que todos sus alumnos nos encontrábamos bien con él».

«Explicaba tan perfectamente la Historia Sagrada, como ningún sacerdote lo ha hecho».

«Al ir de excursión, veníamos entusiasmados por los detalles que nos contaba».

Con las palabras siguientes nos manifestó que la labor de don Andrés Ferrer no sólo había sido positiva en la enseñanza:

«Don Andreu era un hombre tan incansable que además de fundar el Club Cultural Minerva, fundó el primer periódico artanenses Llevant. Sa-

lia cada diez días, con continuas colaboraciones del P. R. Ginard Bauzá, T.O.R. y de don J. Sureda Blanes».

«Periódicamente publicaba algún libro, una historia de Mallorca, una gramática castellana, una aritmética, o algún cuento en mallorquín. No se puede olvidar su incansable tarea llevada a cabo con "Els tresors dels avis"».

«También, musicalmente, dió pruebas de gran valía. Durante la cuarema tenía bien organizado un coro de niños que cantaban en la iglesia parroquial. Pianista y violinista. Una excelente prueba de su pasión por la música está en que aún, ahora, a sus 83 años sigue a la brecha. Era director de la banda de música y organista. Enseñaba las notas musicales, llegando a tener más de cuarenta discípulos, sin que ninguno pagara ni cinco. Puedo afirmar que mientras hubo música enseñada por él, la banda municipal se mantuvo».

Quedamos admirados por las muchas notas ejemplares que de "Es Mestre Sacristá" nos contó el amigo "Sarasate". Y más aún de lo reconocidos que están sus ex-alumnos, de los que se oyen las mismas frases relatadas y un marcado interés en que le sea dedicada una de nuestras calles.

BELLPUIG felicita efusivamente a don Andrés Ferrer por su vida ejemplar y a sus ex-discípulos por haber podido aprovechar la valía de un gran maestro.

C. C. S.

7.ª RELACION DE DONATIVOS PARA EL ALTAR Y LAS REJAS - VIDRIERAS DE SAN SALVADOR

Anónimo, Artá	500
Anónimo, Artá	56
Rvdo. D. Pedro Amorós, Artá	1.000
Anónimo, Artá	500
Bárbara Sureda (2.º donativo) Palma	200
Anónimo, Artá	500
Anónimo, Artá	3.000
Anónimo, calle Rafael Blanes	300
Andrés Sureda, Artá	500
Anónimo (3er. donativo) Artá	1.000
Para agradecer un favor recibido de la Virgen. Artá	500
Anónimo, Artá	100
Jaime Ginard. A la Virgen de S. Salvador por un beneficio. Artá.	500
Anónimo, Artá	500
Antonio Cursach, Artá	500
Anónimo. Para agradecer a la Virgen de S. Salvador el éxito de una operación Palma.	1.000
Central Teléfonos, Artá	500
Anónimo, calle Pureza	1.000

12.156

Suma anterior 60.250

Suma total 72.406

De la familia Blanes-Tolosa, y con destino al Santuario de San Salvador, se ha recibido:

Una cómoda
Un cáliz y un copón pequeño
Doce estaciones del Via-Crucis
Cuatro bancos con respaldo
Cuatro Casullas
Dos albas
Ocho manteles de altar
Algunos amitos y corporales
Un tapete
Ocho candelabros
Dos palanganas para la comunión.
Purificadores
Una caja para las formas
Una campanilla y vinajeras.

QUIEN CONTABILIZA

Piensos San Isidro

UTILIZA

Piensos equilibrados para ganado: porcino, ovino, vacuno, caballar, avícola, perros, conejos y concentrados.

TRABAJOS DE FONTANERIA

Lavabos, Bidets, waters, platos ducha y bañeras "Roca" y "Sangra". "Griferías Buades" y todas clases de grifería. Tubos hierro y plomo. Términos eléctricos y butano.

JORGE LLULL RIERA

Rafael Blanes, 53 - Teléfono 90 - Artá (Mallorca)

ALMACEN DE MUEBLES

Bazar Muntaner

General Gode, 28
Capdepera

Muebles de lujo,
Metálicos,
De oficina,
De bar,
de cocina, y Auxiliares.

Cortinajes y otros objetos interesantes.

Presupuestos para Hoteles y Apartamentos



BOLETIN INFORMATIVO

JULIO - AGOSTO

1972

INFORME VASILIEV sobre la juventud actual

Si tuviese que definir con una sola palabra a la juventud actual, escogería esta: DESCONCIERTO. Si me diesen dos, elegiría: DESCONCIERTO y MIEDO. Si me diesen tres: DESCONCIERTO, MIEDO y EGOISMO. Todo ello recubierto con una capa de ruido y falsa alegría pero que, cuando se profundiza en ella, sólo se encuentra vacío y tristeza. Me explico:

Toda juventud necesita UN IDEAL. Pero la sociedad moderna es incapaz de dar ese valor tan fundamental. Es más: no sólo no lo da, sino que hace lo posible por quitárselo a quien lo tiene con el fin de que éste pueda convertirse más fácilmente en uno de tantos engranajes de esa SOCIEDAD DE CONSUMO que necesita cada día de más compradores necios.

EL SEXO y LAS DROGAS son sólo un cebo, una trampa más para aniquilar en ellos toda posibilidad de reacción. La sociedad moderna prefiere que gasten sus vidas en eso, AUNQUE SE EMBRUTEZCAN, antes que en luchar contra la injusticia. Por otra parte, buenos negocios se han montado para que la juventud consuma a su gusto prostitución y drogas.

LA FE RELIGIOSA HA DESAPARECIDO CASI POR COMPLETO, sobre todo desde que la Iglesia se ha ido comprometiendo más y más en la lucha contra la injusticia. Como la juventud no quiere complicaciones, se apoya en los pretendidos defectos de dicha Iglesia para no integrarse en esa lucha.

Nada les dice el patriotismo, la política, el estudio, el trabajo, el honor, la virtud y el amor responsable.

QUIEREN CREER EN LA AMISTAD, pero no hacen nada por encontrarla.

QUIEREN CREER EN DIOS, pero no hacen nada por buscarlo.

QUIEREN CREER EN EL AMOR, pero huyen de todo lo que signifique sacrificio y renuncia por el ser amado.

QUIEREN UNA SOCIEDAD MAS JUSTA, pero no saben salir de su absurda y cómoda postura de no comprometerse ante nada ni por nadie.

QUIEREN CREER EN LA ALEGRIA, pero no saben quitarse de encima la angustia que los aburre y entristece hasta aniquilarlos.

QUIEREN TODO, pero no intentan nada.

QUIEREN QUE SE CUMPLA SU VOLUNTAD, pero sin que esa voluntad suya se esfuerce en poner los medios para alcanzar lo que desean.

De ahí que sólo les quede DESCONCIERTO ante el presente, MIEDO ante el futuro y EGOISMO ante cualquier situación que se les plantea.

Por creerlo de mucho interés, hemos recogido del desván de los gratos recuerdos este informe de Vasiliev, el cual imprimió nuestro amigo el P. Eduardo Rojo, T.O.R. para unas jornadas de formación.

Ara fa cinquanta anys

(Selecció de notícies aparagudes al setmanari "Llevant" durant els mesos de Juliol i Agost de 1922.

CORREGUDES. -- Amb motiu d'esse avui dia 30 (de juny) la festa de Sant Marsal an el carrer d'Alqueriot al horabaixa s'hi han fetes corregudes d'homes i atlots amb joies variades. Hi ha haguda molta animació.

COMPETENCIA. -- Un andritxol ha manat un automòvil per fe el trajecte diari d'Artà - Callarratjada. La diligència d'en Tomeu Mangol feia pagar 1 pts. fins a Capdepera i 1'50 fins a Calarratjada i el del auto feu fer una crida anunciant-ho a 1 pta. i 1'25 respectivament i dia 20 en Mangol feu fer una altra crida anunciant que se pagaria 0'50 pts. fins a Capdepera i 0'75 fins a Calarratjada. La competència es envirmada i el públic en toca les conseqüències beneficioses.

TABAC. -- Dia 1 d'aquest mes (agost) durant la nit devora Na Ferradura d'aquesta vorera el carabiner donà l'ltó a contrabandistes que anaven per descarregar tabac; segons notícies se vegé estret i disparà varies vegades cridant sos companys i aquells tirant-se a la mar fugiren. Foren apresats dotze bultos de tabac que el dimecres s'endungueren per amunt. Tot d'una corrien notícies alarmants de ferits, etc. però no ha resultat res ver. El mateix dia i en altres punts d'aqueix litoral s'agafaren fins a vuitanta quatre bultos. (Notícia facilitada pel corresposal a Cala-Ratjada).

HOSTES IL·LUSTRES. -- Diumenge decapvespre (dia 20), vengué en tren especial l'Exm. Sr. Capità General D. Valerià Weyler, tornant-se de cap a Palma l'horabaixa. L'acompanyaren moltes personalitats de lo mes caracterisat d'Artà i de fora. El poble anaua molt endarrer de veure'l i tothom hi acudí. Se coneix que la gent no està avesada a veure'n cada dia de Capitans Generals, i fins n'hi havia que se feyen creus de que fos com els altres. En altre lloc d'aquest setmanari ressenyam extensament la seua venguda.

PASSA. -- S'ha fet una crida d'orde del Sr. Batle, perque ningú compri porcs de Son Servera ni dels seus voltants puig hi hauna passa molt grossa i se'n moren com a terreta.

PREMI RAIXA 1973

convocat per
«Llibres Mallorca»

Amb la finalitat de promoure l'edició del llibre en català, l'establiment Llibres Mallorca convoca el Premi "Raixa" 1973, que es regirà per les següents

BASES

1.^a—El Premi "Raixa" 1973 serà concedit a un assaig de tema històric o sociològic, original, inèdit i escrit en llengua catalana.

2.^a—El premi està dotat per Llibres Mallorca amb 50.000 pessetes. L'Editorial Moll publicarà a la Biblioteca "Raixa" l'obra premiada, dins el termini de dos mesos a comptar de la data d'adjudicació.

3.^a—L'import del premi no es deduirà dels drets d'autor, els quals seran abonats per l'editorial esmentada, segons els exemplars efectivament venuts, a raó del 10% sobre el preu de venda del llibre.

4.^a—L'extensió dels originals no serà superior a 200 folis tamany holandès mecanografiats a doble espai, ni inferior a 150 folis de les mateixes característiques.

5.^a—Els originals seran tramesos per quadruplicat a Llibres Mallorca (Fortuny, 13. Palma). El termini d'admissió quedarà clos dia 31 d'octubre de 1972, a les set i mitja del vespre. S'admetran els que s'hagin dipositat a Correus amb anterioritat al dia 1 de novembre del mateix any.

6.^a—En els originals figuraran el nom i domicili de l'autor. No s'admetran els que es presentin amb pseudònim.

7.^a—Constituïran el jurat els senyors Alexandre Cirici Pellicer, Joan Fuster, Josep Melià, Francesc de B. Moll Marqués i Joan Reglà.

8.^a—El premi serà indivisible, si bé el jurat podrà recomanar a l'Editorial Moll la publicació d'aquelles obres no premiades que, a parer seu, reuneixin mèrits suficients. El jurat podrà declarar desert el premi.

9.^a—El veredict del jurat es farà públic dia 15 de febrer de 1973.

10.^a—El fet de concórrer a aquest premi suposa l'acceptació de les bases precedents.

Ciutat de Mallorca, febrer de 1972

PREMI «LES ILLES D'OR» instituit per «Llibres Mallorca»

Amb la finalitat de promoure a les Illes Balears el cultiu de la nostra literatura en tots els gèneres, i de facilitar als escriptors més joves la publicació de les seves obres, l'establiment Llibres Mallorca institueix amb caràcter anual el Premi "Les Illes d'Or", que s'otorgarà successivament a llibres inèdits de narració, poesia, teatre i assaig.

D'acord amb aquest propòsit, es convoca el Premi "Les Illes d'Or" 1973, que es regirà per les següents

BASES

1.^a—El Premi "Les Illes d'Or" 1973 serà concedit a un llibre de poemes original, inèdit i escrit en llengua catalana.

2.^a—Hi poden concórrer tots els escriptors balears o residents a les nostres illes, l'edat dels quals no sobrepassi els trenta anys.

3.^a—El premi està dotat per Llibres Mallorca amb 10.000 pessetes. L'obra premiada serà, a més, publicada per l'Editorial Moll dins la biblioteca "Les Illes d'Or" o dins la col·lecció "Balanguera". L'extensió de l'original no podrà ésser superior a 1.200 versos ni inferior a 500.

4.^a—L'obra premiada es posarà a la venda dia 23 d'abril (Festa del Llibre) de 1973.

5.^a—Els originals es presentaran per quadruplicat a Llibres Mallorca (Fortuny, 13. Palma). El termini d'admissió quedarà clos dia 1 de desembre de 1972, a les set i mitja del vespre. S'admetran els que s'hagin dipositat a Correus amb anterioritat a dia 2 del mateix mes i any.

6.^a—En els originals figurarà el nom, data i lloc de naixement i domicili de l'autor. No s'admetran els que es presentin amb pseudònim o sense fes constar aquelles dades.

7.^a—Constituïran el jurat els senyors Miquel Bauçà, Enric Fajarnés, Rafel Jaume, Josep Maria Llompart i Jaume Vidal Alcover.

8.^a—El premi serà indivisible, si bé el jurat podrà recomanar a l'Editorial Moll la publicació d'aquelles obres no premiades que, a parer seu, reuneixin mèrits suficients. El jurat podrà declarar desert el premi.

9.^a—L'adjudicació es farà dia 15 de febrer de 1973, en el curs d'un acte que se celebrarà en el lloc que oportunament serà donat a conèixer.

10.^a—El fet de concórrer a aquest premi suposa l'acceptació de les bases precedents.

Ciutat de Mallorca, febrer de 1972

ACTIVIDADES DE VERANO DEL CLUB LLEVANT

Como es ya tradicional por estas fechas nuestro Club abre un breve paréntesis ocasionado por las vacaciones estivales.

Aún así se organizarán una serie de actividades:

- Torneo de Tenis de Mesa.
- Exposición de pintura
- Teatro universitario
- Excursión.

De estas actividades se informará oportunamente en el Tablón del Club.

Deseamos a nuestros socios unas felices vacaciones estivales.



Club Náutico Betlem

Teléfono 108

COLONIA DE SAN PEDRO

...un Restaurante — como hay pocos en Mallorca

- * cocina internacional y especialidades nacionales
- * piscina olímpica (agua de mar)
- * piscina cubierta (agua dulce) con sauna finlandesa
- * equitación profesional
- * dirección suiza

ABIERTO A TODO PUBLICO, VERANO E INVIERNO

INFORMES EN ARTA: JAIME PAYERAS

Calle Santa Margarita, 6